

verbum balantium animarum¹. Qui^a quo se pro eis segnius^b sepem defensionis obmittunt^{c.2}, eo licentius dispersas vel perditas lupi tui^d faucibus derelinquunt^e. Idcirco percutiet eos aper de nemore, et pardus vigilans super urbes^f singulariter devastabit³. *Nolite^g, inquit⁴, exire ad agros et in viam non ambuletis, quoniam gladius inimici^h et pavor in circuitu.* Ad probandam ergo viam pontificum et conflandam malitiam perversorum populatorⁱ validus dabitur⁵ puer tuus, set, ni fallor, tantus influxerit^k langor pedis et capitis, quod plumbi rubiginem⁶ nec¹ fornax consumpserit Babilonis^m.

Onusⁿ Tyri⁷, rex G. II.^o [Contra Siciliam^p].

Ululate naves maris⁷, nam repente nauticus quassabitur^q exercitus, qui contra Grecos barbarosque dirigitur^r ab insulari psytago^{s.8} preparatus. Quia^t non eum tantummodo tangit sermo propheticus, set et^u quemlibet alium, qui undique fuerit sub aquile^v proxima tempestate diffusus.

a) 'utique' setzt zu R. b) 'segn.' übergeschr. V; 'segnius se pro eis' R. c) 'opponunt' R. d) 'rapacis filii' setzt zu R. e) 'derelinquunt' R². f) 'principaliter' folgt getilgt V. g) 'Nolite — circuitu' fehlt R. h) 'inimici' aus Korr. V. i) 'probator' R. k) 'influxerat' R¹. l) 'nec pl. rub.' R. m) Hier folgt 'Summus — paxillo' R, siehe oben S. 181, N. e. n) So schwarz am Rande vorgeschrieben V, der Illuminator schrieb aber 'Honus'. o) Diese Ueberschrift nur in V, dafür hat R¹: 'Aduersus Tyrum'. p) Diese Ueberschrift nur in R². q) 'quassatur' R²; 'cassatur' R¹. r) 'dirig' V. s) 'insula in phitago' R. t) 'Verum quia' R. u) 'et' fehlt R. v) 'aquila' R¹.

1) Tob. 2, 20. 21: 'factum est, ut hoedum caprarum accipiens detulisset domi. Cuius cum vocem balantis vir eius audisset, dixit: Videte, ne forte furtivus sit'. 2) Ezech. 22, 30: 'Et quaesivi de eis virum, qui interponeret sepem et staret oppositus contra me pro terra'. 3) Ps. 79, 40: 'exterminavit eam aper de nemore'; Jerem. 5, 6: 'lupus ad vesperam vastavit eos, pardus vigilans super civitates eorum'. 4) Jerem. 6, 25. 5) Jerem. 6, 27: 'Probatozem dedi te in populo meo robustum, et scies et probabis viam eorum'. 6) Jerem. 6, 29: 'in igne consumtum est plumbum, frustra conflavit conflator, malitiae enim eorum non sunt consumtae; Ezech. 24, 11: 'liquefiat aes eius, et confletur in medio eius inquinamentum eius, et consumatur rubigo eius'. 7) Is. 23, 1. Am Rande R¹: 'Ys. XXIII'. 8) Der 'psitacus' ist in der Sib. Erithea, N. A. XV, 163. XXX, 332, und hier, wie die Ueberschrift in V besagt, König Wilhelm II. von Sizilien, dessen Expedition gegen die Griechen 1185 auch in der Sib. Erithea erwähnt ist. Pseudo-Joachim fällt hier aus der Rolle, denn da er dieses Buch an den Kaiser Heinrich VI. zu schreiben vorgibt, konnte er nicht mehr von dem längst vergangenen Kriegszug von 1185 prophezeien.